

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > COLIN MUSET > EDIZIONE > Trop volentiers chanteroie > Tradizione manoscritta > CANZONIERE C

CANZONIERE C

- letto 499 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ms.%20C%20235v.jpg>

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ms.%20C%20236r.jpg>

- letto 393 volte

Edizione diplomatica

[c. 235v]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ms.%20C%20235v1.jpg>

Colins

Muzes

T rop uolentiers chanteroie. se ie sauoie comant. (et) bone uie moi(n)roie.

se li siecles ualoit tant. ki me tormente forment. (et) nonporcant toute

P ues ca-
mors ueult

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ms.%20C%20235v2.jpg>

uoie. chanterai ioiousement. ke bone amor lou maprant. ke ie soie.
lies (et) renuoixies souant. (et) mes fins cuers si otroie. si tres debonairement.
se li siecles se repent. nulle rien ie nen donroie. ke bone amor me def-
fent. ke ie naie cuer dolant. **A** mors maprant (et) chaistoie. dun trop
bel chaistiment. ken compaignie ne uoixe. de nulle mauaixe gent.
car de lor acoentemant. a nul ior muels ne uaroie. il sont de fol essi
ant. as dyables les comant. **S** e giere deus ie feroie lou siecle tout

[c. 236r]

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ms.%20C%20236r1.jpg>

autremant. (et) millor gent imetroie. car cist ni ualent noiant. q(ua)nt
plux ont or (et) argent. uair (et) grix (et) draiz de soie. tant sont moins lair
ge metant. plux ke ieus usure prent. **C** ist siecles faut (et) desuoie.
chascu(n) ior trop malemant. (et) q(ua)nt plux uos en diroie. le ni uoi home
ioiant. (et) sil muerent ausiment. atout mil mairs en menoie. co(m)me

Image not found
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/ms.%20C%20236r2.jpg>

sil ki nait noiant. trop se moi(n)ne folement. **M** on boen signor proie
roie de waingno(n) rut lou uaillant. ke por deu ne se recroie. il fut neis en
boen croissant. m(u)lt ait son pris auant. kil ne fauce ne ne ploie. ne
nulle fois ne desment. nes ke piere daiemant.

- letto 421 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Trop uolentiers chanterois. se ie sauoie comant. (et) bone uie moi(n)roie. se li siecles ualoit tant. ki me tormente forment. (et) nonporcant toute uois. chanterai ioiusement. ke bone amor lou maprant.	Trop volentiers chanterois, se je sauoie comant et bone vie moiroie, se li siecles valoit tant, ki me tormente forment; et nonporcant toute voie, chanterai ioiusement, que Bone Amor lou m?aprent.
	II
Pues ca- mors ueult ke ie soie. lies (et) renuoixies souant. (et) mes fins cuers si otroie. si tres debonairement. se li siecles se repent. nulle rien ie nen donroie. ke bone amor me def- fent. ke ie naie cuer dolant.	Pues k?Amors veult que je soie lies et renvoixies sovant et mes fin cuers s?i otroie si tres debonairement, se li siecles se repent, nulle rien je nen donroie, ke Bone Amor me defent ke je n?aie cuer dolant.
	III
Amors maprant (et) chaistoie. dun trop bel chaistement. ken compaignie ne uoixe. de nulle mauaixe gent. car de lor acoentemant. a nul ior muels ne uarioie. il sont de fol essi ant. as dyables les comant.	Amors m?aprant et chaistoie d?un trop bel chaistement: k?en compaignie ne voixe de nulle mavaixe gent, car de lor acoentemant a nul jor muel ne varoie. Il sont de fol essiant; au dyables le comant.
	IV
Se giere deus ie feroie lou siecle tout autremant. (et) millor gent imetroie. car cist ni ualent noiant. q(ua)nt plux ont or (et) argent. uair (et) grix (et) drais de soie. tant sont moins lair ge metant. flux ke ieus usure prent	Se g?iere Deus, je feroie lou siecle tout autremant et millora gent i metroie, car cist n?i valent noiant: quant flux ont or et argent, vair et grix et drais de soie, tant sont moins lairgemetant flux ke Jeus usure prent.
	V
Cist siecles faut (et) desuoie. chascu(n) ior trop malemant. (et) q(ua)nt flux uos en diroie. le ni uoi home ioiant. (et) sil muerent ausiment. atout mil mairs en menoie. co(m)m e sil ki nait noiant. trop se moi(n)ne folement.	Cist siecles faut desvoie chascun jor trop malemant, et, quant flux vos en diroie, je n?i voi home joiant, et s?il muerent ausiment atout mil mairs en menoie comme sil ki n?ait noiant: trop se moienne folement!
	VI

M on boen signor proie
roie de waigno(n) rut lou uaillant. ke por deu ne se recroie. il fut neis en
boen croissant. m(u)lt ait son pris auant. kil ne fauce ne ne ploie. ne
nulle fois ne desment. nes ke piere daiemant.

Mon boen signor proieroie
de Waignonrut, lo vaillant,
ke, por Deu! ne se recroie:
il fut neis en boen croissant.
Mult ait son pris avant,
K?il ne fauce ne ne ploie,
ne nulle fois ne desment,
nes ke piere d?aiemant.

- letto 436 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-112>

Links:

[1] <https://www.e-codices.unifr.ch/en/bbb/0389/235v/0/Sequence-2614>